

## Chapter XX – Non-Discrimination — Sexual Harassment and Harassment

### Sexual Harassment and Harassment

7. Sexual harassment and harassment are forms of discrimination. Harassment includes any improper, abusive or unwelcome conduct that offends, embarrasses, humiliates, or degrades another person. The lawyer should in all areas of professional conduct refrain from engaging in vexatious comments or conduct that is known or reasonably ought to be known to constitute sexual harassment or harassment.

- (a) Sexual harassment includes the use of a position of power to import sexual requirements into the workplace thereby negatively altering the working conditions of employees. Types of behaviour that constitute sexual harassment include, but are not limited to,
- (i) making sexist jokes causing embarrassment or offence, or that are by their nature clearly embarrassing or offensive,
  - (ii) leering;
  - (iii) displaying sexually offensive material,
  - (iv) using sexually degrading words to describe a person,
  - (v) making derogatory or degrading remarks directed towards members of one sex or one's sexual orientation,
  - (vi) making sexually suggestive or obscene comments or gestures,
  - (vii) making unwelcome inquiries or comments about a person's sex life,
  - (viii) making unwelcome sexual flirtations, advances, or propositions,
  - (ix) engaging in persistent unwanted contact or attention after the end of a consensual relationship,

## Chapitre XX – Non-discrimination — Harcèlement sexuel et harcèlement

### Harcèlement sexuel et harcèlement

7. Le harcèlement sexuel, comme tout autre harcèlement, constitue une forme de discrimination. Le harcèlement comprend toute conduite incorrecte, abusive ou importune qui blesse, embarrasse, humilie ou dégrade autrui. L'avocat devrait s'abstenir de faire des réflexions vexatoires ou de se comporter d'une manière qui est communément considérée comme déplacée ou qui devrait être raisonnablement considérée comme du harcèlement ou du harcèlement sexuel.

- (a) le harcèlement sexuel comprend l'utilisation d'une situation de pouvoir pour imposer des exigences sexuelles dans le milieu de travail et modifier ainsi de façon négative les conditions de travail des employé(e)s qui en sont victimes. Les types de comportement qui constituent du harcèlement sexuel comprennent notamment :
- (i) les plaisanteries sexistes embarrassantes ou blessantes, ou des remarques qui sont manifestement de nature embarrassante ou blessante,
  - (ii) les regards concupiscent,
  - (iii) l'affichage de matériel érotique choquant,
  - (iv) le fait de décrire une personne en termes dégradants à caractère sexuel,
  - (v) les remarques désobligeantes ou avilissantes adressées aux personnes d'un sexe donné ou d'une orientation sexuelle donnée,
  - (vi) faire des gestes ou tenir des propos obscènes ou suggestifs,
  - (vii) les questions ou commentaires importuns sur la sexualité d'une personne,
  - (viii) les flirts offensants et les avances et propositions sexuelles non désirées,
  - (ix) les attentions et contacts persistants et non désirés après la fin d'une relation amoureuse,

- (x) requests for sexual favours,
- (xi) unwanted touching,
- (xii) verbal abuse or threats, and
- (xiii) sexual assault.

Sexual harassment can occur in the form of behaviour by a man towards a woman, between men, between women, or by a woman towards a man.

- (b) Harassment includes all conduct that erodes the dignity and equality of opportunity of the victim, particularly based on any of the grounds noted in the Rule. Types of behaviour that constitute harassment include, but are not limited to,

- (i) unwelcome remarks, jokes, comments, slurs, innuendoes or taunting about a person's body, attire, ancestry, colour, perceived race, nationality, national origin, ethnic background or origin, religion, creed or religious belief, age, sex, gender, physical characteristics, pregnancy, sexual orientation, marital or family status, source of income, political belief, association or activity, physical or mental disability, or on other grounds;
- (ii) displaying or distributing racist, pornographic and other offensive material, calendars, posters, cartoons or drawings;
- (iii) practical jokes based on race, sex, or other prohibited grounds;
- (iv) unwelcome invitations or requests, particularly based on intimidation;
- (v) verbal abuse or threats;
- (vi) inappropriate or offensive gestures;
- (vii) physical assault;
- (viii) name calling; and
- (ix) condescension which undermines self-respect.

- (x) les demandes de faveurs sexuelles,
- (xi) les attouchements importuns,
- (xii) les menaces ou insultes verbales,
- (xiii) les agressions sexuelles.

Le harcèlement sexuel peut être le fait de l'homme ou de la femme, envers ou entre des personnes du sexe opposé ou du même sexe.

- (b) le harcèlement comprend toute conduite qui a pour effet de nuire à la dignité et à l'égalité des victimes, fondée en particulier sur l'un ou l'autre des motifs énoncés dans la présente règle. Les types de comportement qui constituent du harcèlement comprennent, sans toutefois s'y limiter :

- (i) les remarques, les plaisanteries, les commentaires, les calomnies, les allusions ou les railleries importuns visant le corps, les vêtements, l'ascendance, la couleur, la race perçue, la nationalité, l'origine nationale, l'origine ethnique, la religion, les croyances religieuses, l'âge, le sexe, les caractéristiques physiques, la grossesse, l'orientation sexuelle, le statut matrimonial ou familial, la source de revenu, les convictions, l'appartenance ou les activités politiques, la déficience physique ou mentale ou d'autres motifs;
- (ii) l'affichage ou la distribution de matériel, de calendriers, d'affiches, de dessins animés ou de dessins racistes, pornographiques ou blessants;
- (iii) les farces fondées sur la race, le sexe ou autres motifs;
- (iv) les invitations ou demandes importunes, particulièrement celles fondées sur l'intimidation;
- (v) la violence ou les menaces verbales;
- (vi) les gestes non appropriés ou blessants;
- (vii) les agressions physiques;
- (viii) les injures; et
- (ix) la condescendance qui mine le respect de soi.